

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 92

33e jaargang

7 april 1990

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 877/90 van de Commissie van 6 april 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 878/90 van de Commissie van 6 april 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
Verordening (EEG) nr. 879/90 van de Commissie van 6 april 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst	5
Verordening (EEG) nr. 880/90 van de Commissie van 6 april 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd	7
Verordening (EEG) nr. 881/90 van de Commissie van 6 april 1990 tot vaststelling van conservatoire maatregelen betreffende de van 26 tot en met 30 maart 1990 aangevraagde ARH-certificaten in de rundvleessector	9
Verordening (EEG) nr. 882/90 van de Commissie van 6 april 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1627/89 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving	10
Verordening (EEG) nr. 883/90 van de Commissie van 5 april 1990 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van de heffing bij invoer van maïs van herkomst uit derde landen	12
Verordening (EEG) nr. 884/90 van de Commissie van 5 april 1990 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van de heffing bij invoer van sorgho van herkomst uit derde landen	15
Verordening (EEG) nr. 885/90 van de Commissie van 5 april 1990 inzake de verkoop bij inschrijving voor uitvoer van verpakte tabak die in het bezit is van het Duitse interventiebureau	18
Verordening (EEG) nr. 886/90 van de Commissie van 5 april 1990 inzake de verkoop bij inschrijving voor uitvoer van verpakte tabak die in het bezit is van het Italiaanse interventiebureau	20

Verordening (EEG) nr. 887/90 van de Commissie van 5 april 1990 met betrekking tot de levering van verschillende partijen geraffineerde zonnebloemolie in het kader van de voedselhulp	22
Verordening (EEG) nr. 888/90 van de Commissie van 6 april 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 733/90 met betrekking tot de levering van geraffineerde koolzaadolie in het kader van de voedselhulp	26
* Verordening (EEG) nr. 889/90 van de Commissie van 6 april 1990 houdende wederinvoering van de heffing van douanerechten ten aanzien van derde landen voor bepaalde produkten van oorsprong uit Joegoslavië	29
* Verordening (EEG) nr. 890/90 van de Commissie van 6 april 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2964/89 tot vaststelling van de waardeverminderingpercentages die bij de interventieaankoop van landbouwprodukten moeten worden toegepast, ten aanzien van padie	31
* Verordening (EEG) nr. 891/90 van de Commissie van 6 april 1990 tot vaststelling van de referentieprijzen voor tafeldruiven voor het verkoopseizoen 1990	33
* Verordening (EEG) nr. 892/90 van de Commissie van 6 april 1990 tot vaststelling van de referentieprijzen voor abrikozen voor het verkoopseizoen 1990	35
Verordening (EEG) nr. 893/90 van de Commissie van 6 april 1990 betreffende een verlenging van de looptijd van bepaalde uitvoercertificaten voor zachte tarwe	37
* Verordening (EEG) nr. 894/90 van de Commissie van 6 april 1990 tot vaststelling van bijkomende bepalingen voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer in de sector groenten en fruit ten aanzien van aardbeien, en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 776/90	38
Verordening (EEG) nr. 895/90 van de Commissie van 6 april 1990 houdende toepassing van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief op de invoer van verse citroenen van oorsprong uit Israël	40

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

90/167/EEG :

- * Richtlijn van de Raad van 26 maart 1990 tot vaststelling van de voorwaarden voor de bereiding, het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders met medicinale werking

42

90/168/EEG :

- * Richtlijn van de Raad van 26 maart 1990 tot wijziging van Richtlijn 77/93/EEG betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen op het grondgebied van de Lid-Staten van voor planten of voor plantaardige produkten schadelijke organismen

49

90/169/Euratom, EEG :

- * Besluit van de Raad van 29 maart 1990 houdende benoeming van een lid van het Economisch en Sociaal Comité

51

90/170/EEG :

- * Besluit van de Raad van 2 april 1990 betreffende de aanvaarding door de Europese Economische Gemeenschap van een OESO-besluit/aanbeveling over de controle op de grensoverschrijdende bewegingen van gevaarlijke afvalstoffen

52

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 877/90 VAN DE COMMISSIE

van 6 april 1990

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 201/90 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 754/90 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 5 april 1990 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 754/90 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 april 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1990, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 83 van 30. 3. 1990, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 6 april 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	38,43	130,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	38,43	130,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	47,93	183,86 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	47,93	183,86 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	39,41	136,69
1001 90 99	39,41	136,69
1002 00 00	64,09	133,30 ⁽⁶⁾
1003 00 10	55,34	119,51
1003 00 90	55,34	119,51
1004 00 10	46,74	124,70
1004 00 90	46,74	124,70
1005 10 90	38,43	130,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	38,43	130,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	55,34	138,97 ⁽⁴⁾
1008 10 00	55,34	30,99
1008 20 00	55,34	103,85 ⁽⁴⁾
1008 30 00	55,34	0,00 ⁽⁷⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	55,34	0,00
1101 00 00	69,49	205,68
1102 10 00	104,04	200,94
1103 11 10	89,07	299,77
1103 11 90	73,63	220,71

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 878/90 VAN DE COMMISSIE**van 6 april 1990****tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 201/90 ⁽²⁾, en inzonderheid
op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzon-
derheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor
granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1916/89 van de
Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien
hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 5 april 1990
vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de
momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de
bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout
uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG)
nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout
uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 april 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1990, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 187 van 1. 7. 1989, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 6 april 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend 4	1 ^e term. 5	2 ^e term. 6	3 ^e term. 7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	1,46	1,46	9,28
1001 90 99	0	1,46	1,46	9,28
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	5,81	5,87	5,81
1003 00 90	0	5,81	5,87	5,81
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	2,05	2,05	13,00

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend 4	1 ^e term. 5	2 ^e term. 6	3 ^e term. 7	4 ^e term. 8
1107 10 11	0	2,60	2,60	16,52	16,52
1107 10 19	0	1,94	1,94	12,34	12,34
1107 10 91	0	10,34	10,45	10,34	10,34
1107 10 99	0	7,73	7,81	7,73	7,73
1107 20 00	0	9,01	9,10	9,01	9,01

VERORDENING (EEG) Nr. 879/90 VAN DE COMMISSIE
van 6 april 1990
tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1806/89 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 833/87 van de
Commissie van 23 maart 1987 houdende uitvoeringsbepa-
lingen van Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad
betreffende de invoer van langkorrelige, aromatische
Basmati-rijst van de GN-codes 1006 10, 1006 20 en
1006 30 ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1546/
87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 8,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld bij Verorde-
ning (EEG) nr. 791/90 van de Commissie ⁽⁵⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 791/90 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en
noteringen van heden waarover de Commissie beschikt,
leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen,
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a) en b),
van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten
te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 april 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1990.

Voor de Commissie :

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 144 van 4. 6. 1987, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 85 van 31. 3. 1990, blz. 6.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 6 april 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(in ecu / ton)

GN-code	Portugal	Regeling overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3877/86	ACS-Staten/LGO (⁽¹⁾) (⁽²⁾)	Derde landen (behalve ACS- Staten/LGO) (⁽³⁾)
1006 10 21	—	—	153,05	313,30
1006 10 23	—	225,44	146,69	300,58
1006 10 25	—	225,44	146,69	300,58
1006 10 27	—	225,44	146,69	300,58
1006 10 92	—	—	153,05	313,30
1006 10 94	—	225,44	146,69	300,58
1006 10 96	—	225,44	146,69	300,58
1006 10 98	—	225,44	146,69	300,58
1006 20 11	—	—	192,21	391,62
1006 20 13	—	281,80	184,26	375,73
1006 20 15	—	281,80	184,26	375,73
1006 20 17	—	281,80	184,26	375,73
1006 20 92	—	—	192,21	391,62
1006 20 94	—	281,80	184,26	375,73
1006 20 96	—	281,80	184,26	375,73
1006 20 98	—	281,80	184,26	375,73
1006 30 21	13,05	—	246,95	517,76
1006 30 23	12,97	444,39	284,37	592,52
1006 30 25	12,97	444,39	284,37	592,52
1006 30 27	12,97	444,39	284,37	592,52
1006 30 42	13,05	—	246,95	517,76
1006 30 44	12,97	444,39	284,37	592,52
1006 30 46	12,97	444,39	284,37	592,52
1006 30 48	12,97	444,39	284,37	592,52
1006 30 61	13,90	—	263,36	551,42
1006 30 63	13,90	476,39	305,24	635,19
1006 30 65	13,90	476,39	305,24	635,19
1006 30 67	13,90	476,39	305,24	635,19
1006 30 92	13,90	—	263,36	551,42
1006 30 94	13,90	476,39	305,24	635,19
1006 30 96	13,90	476,39	305,24	635,19
1006 30 98	13,90	476,39	305,24	635,19
1006 40 00	4,91	—	77,70	161,41

(⁽¹⁾) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 12 en 13 van Verordening (EEG) nr. 715/90.

(⁽²⁾) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(⁽³⁾) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

VERORDENING (EEG) Nr. 880/90 VAN DE COMMISSIE**van 6 april 1990****tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1806/89⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2638/89 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 792/90⁽⁴⁾;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de

momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit Portugal worden toegevoegd, worden vastgesteld op nul.
2. De premies die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde landen worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 april 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 255 van 1. 9. 1989, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 85 van 31. 3. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 6 april 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

GN-code	(in ecu / ton)			
	Lopend 4	1 ^e term. 5	2 ^e term. 6	3 ^e term. 7
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 881/90 VAN DE COMMISSIE**van 6 april 1990****tot vaststelling van conservatoire maatregelen betreffende de van 26 tot en met 30 maart 1990 aangevraagde ARH-certificaten in de rundvleessector**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op artikel 85, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 4026/89 van
de Commissie van 22 december 1989 houdende vaststel-
ling van de voor het jaar 1990 geldende uitvoeringsbepa-
lingen van de aanvullende regeling voor het handelsver-
keer in de sector rundvlees⁽¹⁾, met name de indicatieve
plafonds in de rundvleessector en de maximumhoeveel-
heden waarvoor ARH-certificaten per kwartaal afgegeven
mogen worden, zijn vastgesteld;

Overwegende dat de Commissie krachtens artikel 85, lid
1, van de Toetredingsakte conservatoire maatregelen kan
nemen die noodzakelijk zijn wanneer de situatie ertoe
leidt dat het indicatieve plafond voor het lopende
verkoopseizoen of een gedeelte daarvan bereikt of over-
schreden wordt;

Overwegende dat uit het onderzoek van de van 26 tot en
met 30 maart 1990 ingediende certificaataanvragen blijkt
dat de maximumhoeveelheid die in het eerste kwartaal

kan worden afgegeven, voor levende dieren overschreden
is; dat bijgevolg als conservatoire maatregel moet worden
bepaald dat slechts tot een percentage van de gevraagde
hoeveelheden voor deze produkten certificaten worden
afgegeven en dat de afgifte van nieuwe certificaten wordt
geschorst,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Voor levende runderen andere dan raszuivere fokdieren
en dieren voor stierengevechten:

1. De aanvragen om ARH-certificaten die van 26 tot en
met 30 maart 1990 zijn ingediend en aan de
Commissie zijn meegedeeld, worden voor 15,25 %
aanvaard.
2. De afgifte van ARH-certificaten wordt voor de vanaf 2
april 1990 ingediende aanvragen geschorst.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 april 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 382 van 30.12.1989, blz. 62.

VERORDENING (EEG) Nr. 882/90 VAN DE COMMISSIE

van 6 april 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1627/89 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 571/89 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 6, lid 7, tweede alinea,

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr.
1627/89 van de Commissie van 9 juni 1989 betreffende
de aankoop van rundvlees door middel van inschrij-
ving ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
599/90 ⁽⁴⁾, in bepaalde Lid-Staten of gebieden van een
Lid-Staat rundvlees van bepaalde kwaliteitsgroepen door
middel van inschrijving kan worden aangekocht;

Overwegende dat op grond van artikel 6, leden 2 en 3,
van Verordening (EEG) nr. 805/68 en van het feit dat de
interventie moet worden beperkt tot de aankopen die
nodig zijn voor een behoorlijke ondersteuning van de
markt, aan de hand van de prijsnoteringen waarvan de

Commissie kennis heeft, de lijst van de Lid-Staten of
gebieden van een Lid-Staat, waar de inschrijving
gehouden wordt, en van de kwaliteitsgroepen waarop de
interventieaankopen betrekking kunnen hebben, overeen-
komstig de bijlage bij deze verordening moet worden
aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1627/89 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 april 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 61 van 4. 3. 1989, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 159 van 10. 6. 1989, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 61 van 10. 3. 1990, blz. 9.

**ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO**

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er}

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1

In artikel 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no artigo 1º

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C		
	U	R	O	U	R	O
Belgique/België		×	×			
Deutschland		×				
España		×	×			
France			×			×
Ireland				×	×	×
Italia			×			
Luxembourg			×			
Northern Ireland				×	×	
Great Britain				×	×	

VERORDENING (EEG) Nr. 883/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 april 1990

betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van de heffing bij invoer van maïs van herkomst uit derde landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1799/87 van de Raad van 25 juni 1987 inzake de bijzondere regeling voor de invoer van maïs en sorgho in Spanje voor de periode 1987 tot en met 1990 ⁽¹⁾, en met name op artikel 3, lid 2, en artikel 8,

Overwegende dat de Gemeenschap zich, in het kader van een Overeenkomst met de Verenigde Staten van Amerika, ertoe heeft verbonden in de jaren 1987 tot en met 1990 een bepaalde hoeveelheid maïs in Spanje in te voeren: dat, om deze verbintenis na te komen, gebruik moet worden gemaakt van de mogelijkheid die door vorengenoemde Verordening (EEG) nr. 1799/87 wordt geboden om door middel van een openbare inschrijving een verlaging van de heffing bij invoer van de betrokken produkten vast te stellen;

Overwegende dat, krachtens artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1799/87, de verlaging op de heffing wordt toegepast bij de invoer van maïs in Spanje op grond van een alleen in deze Lid-Staat geldig certificaat;

Overwegende dat het dienstig is de bijzondere aanvullende voorwaarden voor de openbare inschrijving te bepalen, en met name die met betrekking tot het stellen en het vrijgeven van de zekerheid die door de belanghebbenden moet worden gesteld om de naleving van hun verplichtingen te waarborgen en inzonderheid van de verplichting tot verwerking of gebruik op de Spaanse markt van de ingevoerde produkten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de verlaging van de heffing bij invoer van maïs in Spanje wordt een openbare inschrijving gehouden.
2. De inschrijving blijft geopend tot en met 31 mei 1990. Tijdens de geldigheidsduur ervan wordt wekelijks een deelinschrijving gehouden waarvoor de hoeveelheden en de uiterste data voor de indiening van de offertes in het bericht van inschrijving worden vastgesteld.

Artikel 2

1. Gegadigden nemen aan de inschrijving deel door hetzij bij de bevoegde instantie een schriftelijke offerte tegen ontvangstbewijs in te dienen, hetzij aan deze

instantie een offerte per telexbericht, telegram of telefax toe te zenden.

2. In de offerte worden vermeld:

- de referentie van de inschrijving,
- de naam en het adres van de inschrijver met het telex- of telefaxnummer,
- de aard en de hoeveelheid van het in te voeren produkt,
- het in ecu voorgestelde bedrag per ton van de verlaging van de heffing bij invoer,
- de oorsprong van de in te voeren maïs.

3. Een offerte is slechts geldig indien:

- a) vóór het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes het bewijs wordt geleverd dat de inschrijver de inschrijvingszekerheid heeft gesteld. Het bedrag van de zekerheid, per ton, die moet worden gesteld, is gelijk aan de in de offerte voorgestelde verlaging;
 - b) zij vergezeld gaat van een schriftelijke verbintenis om binnen twee dagen na ontvangst van het in artikel 4, lid 2 bedoelde bericht van toewijzing, voor de toegewezen hoeveelheid, bij de bevoegde instantie een aanvraag voor een invoercertificaat in te dienen met verzoek tot vaststelling vooraf van de heffing bij invoer die overeenkomt met de in de offerte voorgestelde verlaging en met verzoek tot vaststelling vooraf van het Spaanse monetaire compenserende bedrag;
 - c) zij betrekking heeft op een hoeveelheid van ten minste 1 000 ton.
4. Een niet overeenkomstig de leden 1, 2 en 3 ingediende offerte of een offerte die andere voorwaarden bevat dan die vermeld in het bericht van inschrijving, wordt niet in aanmerking genomen.
 5. Een ingediende offerte kan niet worden ingetrokken.

Artikel 3

1. In afwijking van artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie ⁽²⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1903/89 ⁽³⁾, worden de afgegeven invoercertificaten, voor de vaststelling van de geldigheidsduur ervan, geacht te zijn afgegeven op de laatste dag van de termijn voor de indiening van de offertes.
2. De in het kader van deze inschrijvingen afgegeven invoercertificaten zijn geldig vanaf de datum van de afgifte ervan in de zin van lid 1, tot en met 30 juni 1990.
3. In afwijking van het bepaalde in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn de rechten die uit het invoercertificaat voortvloeien, niet overdraagbaar.

⁽¹⁾ PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 184 van 30. 6. 1989, blz. 22.

Artikel 4

1. Aan de hand van de ingediende en meegedeelde offertes besluit de Commissie, volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad ⁽¹⁾:

- hetzij een maximumverlaging op de heffing bij invoer vast te stellen;
- hetzij aan de openbare inschrijving geen gevolg te geven.

Wanneer een maximumverlaging bij invoer wordt vastgesteld, wordt toegewezen aan de inschrijvers wier offerte gelijk is aan of kleiner is dan die maximumverlaging.

2. De bevoegde dienst van de Lid-Staat stelt alle inschrijvers schriftelijk van de uitslag van hun deelneming aan de inschrijving in kennis, zodra het in lid 1 bedoelde besluit van de Commissie is genomen.

Artikel 5

1. Wanneer degene aan wie is toegewezen de in artikel 2, lid 3, onder b), bedoelde aanvraag binnen de voorgescreven termijn indient, wordt het certificaat afgegeven voor de hoeveelheden die aan de inschrijver zijn gegund.

2. Wanneer de in artikel 2, lid 3, onder b), bedoelde verbintenis niet wordt nagekomen, wordt de inschrijvingszekerheid verbeurd.

Artikel 6

1. De zekerheid wordt vrijgegeven wanneer:

- a) de offerte niet in aanmerking wordt genomen;
- b) de inschrijver aan wie is gegund, overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van Verordening (EEG) nr. 3105/87

van de de Commissie ⁽²⁾ het bewijs levert dat het ingevoerde produkt in Spanje is verwerkt of verbruikt;

- c) wanneer de inschrijver aan wie is gegund het bewijs levert dat het ingevoerde produkt ongeschikt is geworden voor gebruik of wanneer de invoer wegens overmacht niet kon geschieden.

2. De bepalingen van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn op de zekerheid van toepassing.

Artikel 7

De ingediende offertes moeten door bemiddeling van de bevoegde Spaanse instantie uiterlijk anderhalf uur na het verstrijken van de in het bericht van inschrijving voor de wekelijkse indiening van de offertes vastgestelde termijn bij de Commissie toekomen. Zij moeten overeenkomstig het in de bijlage opgenomen schematisch overzicht worden meegedeeld.

Indien er geen offertes zijn, deelt Spanje zulks eveneens aan de Commissie mede binnen de in de eerste alinea vastgestelde termijn.

Artikel 8

De bij deze verordening vastgestelde tijdstippen luiden in Brusselse tijd.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 294 van 17. 10. 1987, blz. 15.

BIJLAGE**Wekelijkse inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van de heffing bij invoer voor maïs van herkomst uit derde landen**

Einde van de termijn voor de indiening van de offertes (datum/uur)

1	2	3	4	5
Nummer van de inschrijver	Hoeveelheid in ton	Bedrag van de verlaging van de heffing bij invoer	Vooraf vastgesteld compenserend bedrag	Oorsprong van het graan
1				
2				
3				
4				
5				
enz.				

VERORDENING (EEG) Nr. 884/90 VAN DE COMMISSIE**van 5 april 1990****betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van de heffing bij invoer van sorgho van herkomst uit derde landen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1799/87 van de Raad van 25 juni 1987 inzake de bijzondere regeling voor de invoer van maïs en sorgho in Spanje voor de periode 1987 tot en met 1990 ⁽¹⁾, en met name op artikel 3, lid 2, en artikel 8,

Overwegende dat de Gemeenschap zich, in het kader van een Overeenkomst met de Verenigde Staten van Amerika, ertoe heeft verbonden in de jaren 1987 tot en met 1990 een bepaalde hoeveelheid sorgho in Spanje in te voeren; dat, om deze verbintenis na te komen gebruik moet worden gemaakt van de mogelijkheid die door Verordening (EEG) nr. 1799/87 wordt geboden om door middel van een openbare inschrijving een verlaging van de heffing bij invoer van de betrokken producten vast te stellen;

Overwegende dat, krachtens artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1799/87, de verlaging op de heffing wordt toegepast bij de invoer van sorgho in Spanje op grond van een alleen in deze Lid-Staat geldig certificaat;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad van 5 maart 1990 inzake de regeling voor landbouwproducten en bepaalde door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of uit de landen en gebieden overzee (LGO) ⁽²⁾, met name voorziet in de vermindering van de heffing voor sorgho met 60 % binnen een contingent van 100 000 ton per kalenderjaar en met 50 % boven dat contingent; dat cumulatie van deze vermindering met verlaging van de heffing in het kader van onderhavige verordening kan resulteren in verstoring van de Spaanse graanmarkt; dat het wenselijk is dergelijke cumulatie uit te sluiten met het oog op een normaal functioneren van de inschrijving;

Overwegende dat het dienstig is de bijzondere aanvullende voorwaarden voor de openbare inschrijving te bepalen, en met name die met betrekking tot het stellen en het vrijgeven van de zekerheid die door de belanghebbenden moet worden gesteld om de naleving van hun verplichtingen te waarborgen en inzonderheid van de verplichting tot verwerking of gebruik op de Spaanse markt van de ingevoerde producten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer van granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de verlaging van de heffing bij invoer van sorgho in Spanje wordt een openbare inschrijving gehouden.
2. De vermindering van de heffing bij invoer voor sorgho, als bedoeld in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 715/90, is niet van toepassing in het kader van deze inschrijving.
3. De inschrijving blijft geopend tot en met 31 mei 1990. Tijdens de geldigheidsduur ervan wordt wekelijks een deelinschrijving gehouden waarvoor de hoeveelheden en de uiterste data voor de indiening van de offertes in het bericht van inschrijving worden vastgesteld.

Artikel 2

1. Gegadigden nemen aan de inschrijving deel door hetzij bij de bevoegde instantie een schriftelijke offerte tegen ontvangstbewijs in te dienen, hetzij aan deze instantie een offerte per telexbericht, telegram of telefax toe te zenden.
2. In de offerte worden vermeld:
 - de referentie van de inschrijving,
 - de naam en het adres van de inschrijver met het telex- of telefaxnummer,
 - de aard en de hoeveelheid van het in te voeren produkt,
 - het in ecu voorgestelde bedrag per ton van de verlaging van de heffing bij invoer,
 - de oorsprong van de in te voeren sorgho.
3. Een offerte is slechts geldig indien:
 - a) vóór het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes het bewijs wordt geleverd dat de inschrijver de inschrijvingszekerheid heeft gesteld. Het bedrag van de zekerheid, per ton, die moet worden gesteld, is gelijk aan de in de offerte voorgestelde verlaging;
 - b) zij vergezeld gaat van een schriftelijke verbintenis om binnen twee dagen na ontvangst van het in artikel 4, lid 2, bedoelde bericht van toewijzing, voor de toegevozen hoeveelheid, bij de bevoegde instantie een aanvraag voor een invoercertificaat in te dienen met verzoek tot vaststelling vooraf van de heffing bij invoer die overeenkomt met de in de offerte voorgestelde verlaging en met verzoek tot vaststelling vooraf van het Spaanse monetaire compenserende bedrag;
 - c) zij betrekking heeft op een hoeveelheid van ten minste 1 000 ton.

⁽¹⁾ PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

4. Een niet overeenkomstig de leden 1, 2 en 3 ingediende offerte of een offerte die andere voorwaarden bevat dan die vermeld in het bericht van inschrijving, wordt niet in aanmerking genomen.
5. En ingediende offerte kan niet worden ingetrokken.

Artikel 3

1. In afwijking van artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1903/89⁽²⁾, worden de afgegeven invoercertificaten, voor de vaststelling van de geldigheidsduur ervan, geacht te zijn afgegeven op de laatste dag van de termijn voor de indiening van de offertes.
2. De in het kader van deze inschrijvingen afgegeven invoercertificaten zijn geldig vanaf de datum van de afgifte ervan in de zin van lid 1, tot en met 30 juni 1990.
3. In afwijking van het bepaalde in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn de rechten die uit het invoercertificaat voortvloeien, niet overdraagbaar.

Artikel 4

1. Aan de hand van de ingediende en meegedeelde offertes besluit de Commissie, volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad⁽³⁾:

- hetzij een maximumverlaging op de heffing bij invoer vast te stellen;
- hetzij aan de openbare inschrijving geen gevolg te geven.

Wanneer een maximumverlaging bij invoer wordt vastgesteld, wordt toegewezen aan de inschrijvers wier offerte gelijk is aan of kleiner is dan die maximumverlaging.

De bevoegde dienst van de Lid-Staat stelt alle inschrijvers schriftelijk van de uitslag van hun deelneming aan de inschrijving in kennis, zodra het in lid 1 bedoelde besluit van de Commissie is genomen.

Artikel 5

1. Wanneer degene aan wie is toegewezen de in artikel 2, lid 3, onder b), bedoelde aanvraag binnen de voorge-

schreven termijn indient, wordt het certificaat afgegeven voor de hoeveelheden die aan de inschrijver zijn gegund.

2. Wanneer de in artikel 2, lid 3, onder b), bedoelde verbintenis niet wordt nagekomen, wordt de inschrijvingszekerheid verbeurd.

Artikel 6

1. De zekerheid wordt vrijgegeven wanneer:
 - a) de offerte niet in aanmerking wordt genomen;
 - b) de inschrijver aan wie is gegund, overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van Verordening (EEG) nr. 3105/87 van de Commissie⁽⁴⁾ het bewijs levert dat het ingevoerde produkt in Spanje is verwerkt of verbruikt;
 - c) de inschrijver aan wie is gegund het bewijs levert dat het ingevoerde produkt ongeschikt is geworden voor gebruik of wanneer de invoer wegens overmacht niet kon geschieden.
2. De bepalingen van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn op de zekerheid van toepassing.

Artikel 7

De ingediende offertes moeten door bemiddeling van de bevoegde Spaanse instantie uiterlijk anderhalf uur na het verstrijken van de in het bericht van inschrijving voor de wekelijkse indiening van de offertes vastgestelde termijn bij de Commissie toekomen. Zij moeten overeenkomstig het in de bijlage opgenomen schematisch overzicht worden meegedeeld.

Indien er geen offertes zijn, deelt Spanje zulks eveneens aan de Commissie mede binnen de in de eerste alinea vastgestelde termijn.

Artikel 8

De bij deze verordening vastgestelde tijdstippen luiden in Brusselse tijd.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 184 van 30. 6. 1989, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 294 van 17. 10. 1987, blz. 15.

*BIJLAGE***Wekelijkse inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van de heffing bij invoer voor sorgho van herkomst uit derde landen**

Einde van de termijn voor de indiening van de offertes (datum/uur)

1	2	3	4	5
Nummer van de inschrijver	Hoeveelheid in ton	Bedrag van de verlaging van de heffing bij invoer	Vooraf vastgesteld compenserend bedrag	Oorsprong van het graan
1				
2				
3				
4				
5				
enz.				

VERORDENING (EEG) Nr. 885/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 april 1990

inzake de verkoop bij inschrijving voor uitvoer van verpakte tabak die in het bezit is van het Duitse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 727/70 van de Raad van
21 april 1970 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector ruwe tabak ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 203/90 ⁽²⁾, en met
name op artikel 7, lid 4,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3389/73 van
de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 395/90 ⁽⁴⁾, de procedures en voorwaarden zijn
vastgesteld voor de verkoop van tabak die in het bezit is
van de interventiebureaus;Overwegende dat het, gezien de problemen in verband
met de opslag van verpakte tabak, met name de opslag-
kosten, dienstig is een inschrijving te houden voor de
verkoop in partijen van bedoelde tabak en deze voor
uitvoer te bestemmen zonder een restitutie;Overwegende dat de betaling van het totaalbedrag voor
deze partijen vóór het afhalen van de tabak geschiedt; dat
moet worden vastgesteld dat op verzoek van de koper de
waarborg wordt vrijgegeven naarmate van de realisatie van
de uitvoer voor de afgehaalde hoeveelheden tabak;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor tabak,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Uit de voorraad van het Duitse interventiebureau worden
voor uitvoer twee partijen verpakte ruwe tabak van de
oogst 1987 met een totaalgewicht van 1 002 269 kg
verkocht, verdeeld naar variëteit zoals aangegeven in de
bijlage.*Artikel 2*De verkoop heeft plaats volgens de bij Verordening (EEG)
nr. 3389/73 vastgestelde procedure van openbare in-
schrijving.⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1990, blz. 10.⁽³⁾ PB nr. L 345 van 15. 12. 1973, blz. 47.⁽⁴⁾ PB nr. L 42 van 16. 2. 1990, blz. 46.*Artikel 3*De uiterste datum voor het indienen van de offertes bij de
zetel van de Commissie van de Europese Gemeen-
schappen wordt bepaald op 28 mei 1990 om 15.00 uur
(Brusselse tijd).*Artikel 4*De in artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3389/73
bedoelde termijn waarbinnen de koper de tabak dient af
te halen wordt vastgesteld:

- a) aan het einde van de vierde maand volgende op de dag
waarop het resultaat van de inschrijving in het *Publi-
katieblad van de Europese Gemeenschappen* wordt
bekendgemaakt, voor minstens een derde van de par-
tijten;
- b) aan het einde van de zesde maand volgende op de
genoemde dag, voor de overblijvende tabak.

Artikel 5

1. De in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3389/73
bedoelde waarborg moet worden gesteld op naam van en
bij de Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung
(BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main.

2. De Commissie deelt het resultaat van de inschrijving
onmiddellijk aan het betreffende interventiebureau mee.
Dit geeft dadelijk de waarborg vrij van de inschrijvers wier
offertes niet ontvankelijk waren of aan wie niet is toege-
wezen.

Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 7,
tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3389/73 worden
de waarborgen van de inschrijver(s) aan wie is toegewezen
vrijgegeven zodra aan de in artikel 7, onder c), van
genoemde verordening bedoelde voorwaarden is voldaan.

3. Op verzoek van de belanghebbende kan de waarborg
naar evenredigheid van de hoeveelheden tabak waarvoor
de in artikel 7, onder c), van genoemde verordening
bedoelde bewijzen zijn geleverd, worden vrijgegeven.

*Artikel 6*Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1990.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

Partij nr.	Variëteit	Oogst	Gewicht (kg)
1	Tsebelia	1987	613 254
2	Tsebelia	1987	389 015
Totaal			1 002 269

VERORDENING (EEG) Nr. 886/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 april 1990

inzake de verkoop bij inschrijving voor uitvoer van verpakte tabak die in het bezit is van het Italiaanse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 727/70 van de Raad van 21 april 1970 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 203/90⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 4,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3389/73 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 395/90⁽⁴⁾, de procedures en voorwaarden zijn vastgesteld voor de verkoop van tabak die in het bezit is van de interventiebureaus;

Overwegende dat het, gezien de problemen in verband met de opslag van verpakte tabak, met name de opslagkosten, dienstig is een inschrijving te houden voor de verkoop in partijen van bedoelde tabak en deze voor uitvoer te bestemmen zonder een restitutie;

Overwegende dat de betaling van het totaalbedrag voor deze partijen vóór het afhalen van de tabak geschiedt; dat moet worden vastgesteld dat op verzoek van de koper de waarborg wordt vrijgegeven al naar gelang van de realisatie van de uitvoer voor de afgehaalde hoeveelheden tabak;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor tabak,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Uit de voorraad van het Italiaanse interventiebureau worden voor uitvoer negen partijen verpakte ruwe tabak van de oogsten 1986, 1987 en 1988 met een totaalgewicht van 10 952 657 kg verkocht, verdeeld naar variëteit zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

De verkoop heeft plaats volgens de bij Verordening (EEG) nr. 3389/73 vastgestelde procedure van openbare inschrijving.

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1990, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 345 van 15. 12. 1973, blz. 47.

⁽⁴⁾ PB nr. L 42 van 16. 2. 1990, blz. 46.

Artikel 3

De uiterste datum voor het indienen van de offertes bij de zetel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen wordt bepaald op 28 mei 1990 om 15.00 uur (Brusselse tijd).

Artikel 4

De in artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3389/73 bedoelde termijn waarbinnen de koper de tabak dient af te halen wordt vastgesteld:

- a) aan het einde van de vierde maand volgende op de dag waarop het resultaat van de inschrijving in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* wordt bekendgemaakt, voor minstens een derde van de partijen;
- b) aan het einde van de zesde maand volgende op de genoemde dag, voor de overblijvende tabak.

Artikel 5

1. De in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3389/73 bedoelde waarborg moet worden gesteld op naam van en bij de Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA), sezione specializzata per il tabacco, via Duccio Galimberti 47, I-00136 Roma.

2. De Commissie deelt het resultaat van de inschrijving onmiddellijk aan het betreffende interventiebureau mee. Dit geeft dadelijk de waarborg vrij van de inschrijvers wier offertes niet ontvankelijk waren of aan wie niet is toegewezen.

Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 7, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3389/73 worden de waarborgen van de inschrijver(s) aan wie is toegewezen vrijgegeven zodra aan de in artikel 7, onder c), van genoemde verordening bedoelde voorwaarden is voldaan.

3. Op verzoek van de belanghebbende kan de waarborg naar evenredigheid van de hoeveelheden tabak waarvoor de in artikel 7, onder c), van genoemde verordening bedoelde bewijzen zijn geleverd, worden vrijgegeven.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1990.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

Partij nr.	Variëteit	Oogst	Gewicht (kg)
1	Tsebelia	1986	1 228 683
2	Tsebelia	1987	1 518 707
3	Tsebelia	1987	1 518 714
4	Tsebelia	1987	1 610 455
5	Mavra	1987	1 022 791
6	Mavra	1987	1 212 508
7	Tsebelia	1988	959 619
8	Tsebelia	1988	959 618
9	Mavra	1988	921 562
Totaal			10 952 657

VERORDENING (EEG) Nr. 887/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 april 1990

met betrekking tot de levering van verschillende partijen geraffineerde zonnebloemolie in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en
het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1750/89⁽²⁾, en met name op
artikel 6, lid 1, onder c),

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van
de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoe-
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de
voedselhulp⁽³⁾ is bepaald welke landen en organisaties
voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene
criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de voedsel-
hulp na het fob-stadium;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-
hulp, aan bepaalde landen en begunstigde instellingen
1 550 ton geraffineerde zonnebloemolie heeft toegewe-
zen;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd
overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.

2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling
van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in
de Gemeenschap van produkten voor levering als
communautaire voedselhulp⁽⁴⁾; dat met name de
termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de
vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen
procedure moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp wordt in
de Gemeenschap geraffineerde zonnebloemolie beschik-
baar gesteld voor levering aan de in de bijlagen vermelde
begunstigden met inachtneming van Verordening (EEG)
nr. 2200/87 en de in de bijlagen vermelde voorwaarden.
De levering wordt toegewezen via aanbesteding.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 172 van 21. 6. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

BIJLAGE I

1. **Maatregel nr. (1):** 536/89
2. **Programma:** 1989
3. **Begunstigde:** Nicaragua
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** ENIPOR, Sr. Andres Avelino Arauz, Sous-Directeur Général (telex (375) 20 13)
5. **Plaats of land van bestemming:** Nicaragua
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** geraffineerde zonnebloemolie
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt:** zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3, punt III.A.2
8. **Totale hoeveelheid:** 1 500 ton netto
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften:** zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3, punt III.B
geheel gevulde nieuwe metalen vaten met een nettogewicht van 190 tot 200 kg (in de aanbieding te preciseren), voorzien van spongaten, die aan de binnenkant zijn bestreken met conservenbliklak of die een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt, hermetisch afgesloten onder stikstofdruk. De vaten moeten voldoende bestand zijn tegen schokken om een lang transport over zee te kunnen verdragen. De vaten mogen als zodanig niet schadelijk voor de gezondheid zijn of een verandering teweegbrengen in de kleur, de smaak of de geur van de inhoud. De sluiting van de vaten moet volledig luchtdicht zijn. Op de vaten moet de volgende tekst worden aangebracht:
„ACCIÓN Nº 536/89 / ACEITE DE GIRASOL / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A NICARAGUA”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie:** franco loshaven, gelost
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** Corinto
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven:** 5. 6 — 3. 7. 1990
18. **Uiterste termijn voor de levering:** 19. 7. 1990
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten (3):** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 24. 4. 1990 om 12.00 uur; de offertes worden geacht geldig te blijven tot 25. 4. 1990 om 24.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste termijn voor de indiening van de offertes: 8. 5. 1990 om 12.00 uur; de offertes worden geacht geldig te blijven tot 9. 5. 1990 om 24.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven: 19. 6 — 17. 7. 1990
 - c) uiterste termijn voor de levering: 3. 8. 1990
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 15 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes (3):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B of 25670 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie:** —

BIJLAGE II

1. **Maatregel nr.(¹):** 108/90
2. **Programma :** 1989
3. **Begunstigde :** Saõ Tomé en Príncipe
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (²):** Mr. Diogenes Moniz, Ministério da Economia e Finanças, CP 36, São Tomé (telex 225 MIPLANO ST; tel. 229 45)
5. **Plaats of land van bestemming :** Saõ Tomé en Príncipe
6. **Beschikbaar te stellen produkt :** geraffineerde zonnebloemolie
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (³):** zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3, punt III.A.2
8. **Totale hoeveelheid :** 50 ton netto
9. **Aantal partijen :** 1
10. **Verpakking en opschriften (⁴):** zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3
Bovendien moet op de blikken en kartons de volgende tekst worden aangebracht:
„ACÇÃO Nº 108/90 / ÓLEO VEGETAL / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA À REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie :** franco loshaven, lossing inbegrepen
13. **Laadhaven :** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven :** —
15. **Loshaven :** Saõ Tomé
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven :** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven :** 5. 6 — 3. 7. 1990
18. **Uiterste termijn voor de levering :** 19. 7. 1990
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten (⁵):** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes :** 24. 4. 1990 om 12.00 uur; de offertes worden geacht geldig te blijven tot 25. 4. 1990 om 24.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving :**
 - a) uiterste termijn voor de indiening van de offertes : 8. 5. 1990 om 12.00 uur; de offertes worden geacht geldig te blijven tot 9. 5. 1990 om 24.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven : 19. 6 — 17. 7. 1990
 - c) uiterste termijn voor de levering : 3. 8. 1990
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid :** 15 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid :** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes (⁶):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B of 25670 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie :** —

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen : F. Cardesa, Délégation CEE, Apartado 836, Centro Calón, 1007 San José, Costa Rica (tel. 33 27 55 ; telex 3482 CEE LUX ; telefax 21 08 93).
- (³) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
- (⁴) Het bepaalde in artikel 7, lid 3, onder g), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 geldt niet voor de indiening van de offertes.
- (⁵) Ten einde de telex niet te overbelasten, wordt de inschrijvers verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld in punt 20 van deze bijlagen het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 van de Commissie bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur :
- hetzij door afgifte op het in punt 24 van deze bijlagen genoemde bureau ;
 - hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel :
 - 235 01 30
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 236 20 05.
- (⁶) De plantaardige olie wordt verpakt in hermetisch gesloten recipiënten van hogedichtheid-polyethyleen met de volgende eigenschappen :
- Inhoud : 5 liter ;
- Materiaal : Lupoleen 5661 B of gelijkwaardig materiaal ;
- Gewicht : 230 g min. ;
- Drukvastheid : 350 N min., 460 N max.
- De recipiënten moeten stapelbaar zijn, twee vlakke kanten hebben, voorzien zijn van een ingewerkte handgreep en van een schroefsluiting die bij het openen verbroken wordt.
- De recipiënten worden op hun beurt per vier in een kartonnen doos verpakt.
- Kartonnen doos (zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3, punt I.3.3.1) met binnenin een verdeling in vakken door middel van dwars geplaatste, in elkaar grijpende stukken karton.
- (⁷) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen :
Conseiller résident à São Tomé e Príncipe, CP 132, São Tomé (tel (239) 21780 ; telex (0967) 224).
-

VERORDENING (EEG) Nr. 888/90 VAN DE COMMISSIE**van 6 april 1990****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 733/90 met betrekking tot de levering van geraffineerde koolzaadolie in het kader van de voedselhulp**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en
het beheer van de voedselhulp ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1750/89 ⁽²⁾, en met name op
artikel 6, lid 1, onder c),

Overwegende dat in het raam van Verordening (EEG) nr.
733/90 van de Commissie ⁽³⁾ een inschrijving is openge-
steld voor de levering van 465 ton geraffineerde kool-
zaadolie als voedselhulp; dat op verzoek van de begun-
stigde bepaalde punten van bijlage I bij die verordening
moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 733/90 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 172 van 21. 6. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 81 van 28. 3. 1990, blz. 27.

BIJLAGE**„BIJLAGE I**

1. **Maatregel nr. (¹):** 866/89 tot en met 872/89; 875/89 tot en met 878/89
2. **Programma:** 1989 (405 ton); 1988 (60 ton)
3. **Begunstigde:** Euronaid, Postbus 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (²):** zie PB nr. C 103 van 16. 4. 1987
5. **Plaats of land van bestemming:** zie bijlage II
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** geraffineerde koolzaadolie
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (³) (⁴) (⁵) (⁶) (⁷):** zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3, punt III.A.1
8. **Totale hoeveelheid:** 465 ton netto
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften (⁸) (¹⁰):** zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3 (I.3.3)
Bovendien:
 - metalen blikken van 20 kg
 - op de blikken moet de volgende tekst worden aangebracht: zie bijlage II
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie:** franco laadhaven
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven:** 8. 6 — 6. 7. 1990
18. **Uiterste termijn voor de levering:** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten (⁹):** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 30. 4. 1990 om 12.00 uur; de offertes worden geacht geldig te blijven tot 1. 5. 1990 om 24.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste termijn voor de indiening van de offertes: 15. 5. 1990 om 12.00 uur; de offertes worden geacht geldig te blijven tot 16. 5. 1990 om 24.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 15. 6 — 13. 7. 1990
 - c) uiterste termijn voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 15 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes (¹¹):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B of 25670 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie:** —

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen : zie de lijst in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 227 van 7 september 1985, bladzijde 4.
- (³) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
- (⁴) Het stralingscertificaat voor Soedan dient de volgende gegevens te bevatten :
- a) de hoeveelheid straling van caesium 134 en 137,
 - b) het gehalte aan jodium 131.
- Het stralingscertificaat moet worden afgegeven door de officiële instanties en worden bekrachtigd voor Soedan.
- (⁵) De leverancier moet een afschrift van de originele factuur zenden aan : De Keyzer & Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- (⁶) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde bij de levering een gezondheidscertificaat.
- (⁷) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde bij de levering een certificaat van oorsprong.
- (⁸) Ten einde de telex niet te overbelasten, wordt de inschrijvers verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld in punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur
- hetzij door afgifte op het in punt 24 van deze bijlage genoemde bureau ;
 - hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel :
- 235 01 30
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 236 20 05.
- (⁹) Het bepaalde in artikel 7, lid 3, onder g), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 geldt niet voor de indiening van de offertes.
- (¹⁰) Te leveren op gestandaardiseerde paletten, onder plastic folie."
-

VERORDENING (EEG) Nr. 889/90 VAN DE COMMISSIE**van 6 april 1990****houdende wederinvoering van de heffing van douanerechten ten aanzien van
derde landen voor bepaalde produkten van oorsprong uit Joegoslavië**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Euro-
pese Economische Gemeenschap en de Socialistische
Federatieve Republiek Joegoslavië ⁽¹⁾, in het bijzonder op
Protocol nr. 1,

Gelet op artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3606/89 van
de Raad van 20 november 1989 tot vaststelling van
maxima en instelling van een communautair toezicht op
de invoer van bepaalde produkten van oorsprong uit
Joegoslavië (1990) ⁽²⁾,

Overwegende dat, krachtens de bepalingen van artikel 15
van voornoemde Samenwerkingsovereenkomst en
Protocol nr. 1, de in bijlage genoemde produkten bij
invoer in de Gemeenschap worden toegelaten met
vrijstelling van rechten, binnen de grenzen van het daarin
aangeduide maximum, waarboven de ten opzichte van
derde landen geldende invoerrechten kunnen worden
weder ingesteld;

Overwegende dat de invoer in de Gemeenschap van deze
produkten van oorsprong uit Joegoslavië het bedoelde
maximum heeft bereikt; dat de marktsituatie in de
Gemeenschap het noodzakelijk maakt de douanerechten
van toepassing ten aanzien van de betrokken produkten
uit derde landen weder in te stellen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Van 10 april tot 31 december 1990 wordt de heffing van
douanerechten ten aanzien van derde landen wederinge-
steld voor de invoer in de Gemeenschap van de in bijlage
genoemde produkten van oorsprong uit Joegoslavië.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1990.

Voor de Commissie

Christiane SCRIVENER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 41 van 14. 2. 1983, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 352 van 4. 12. 1989, blz. 1.

BIJLAGE

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Maximum (in ton)
01.0120	6403	Schoeisel met buitenzool van rubber, van kunststof, van leder of van kunstleder en met bovendeele van leder	714

VERORDENING (EEG) Nr. 890/90 VAN DE COMMISSIE**van 6 april 1990****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2964/89 tot vaststelling van de waardeverminderingpercentages die bij de interventieaankoop van landbouwprodukten moeten worden toegepast, ten aanzien van padië**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1883/78 van de Raad van 2 augustus 1978 betreffende de algemene regels voor de financiering van de interventies door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 787/89 ⁽²⁾, en met name op artikel 8,

Overwegende dat op grond van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1883/78 de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 2964/89 ⁽³⁾ het afschrijvingspercentage heeft vastgesteld dat overeenkomt met het maximale verschil tussen de aankoop prijs en de verwachte verkoopprijs van elk betrokken produkt;

Overwegende dat op grond van de ontwikkeling van de situatie in de rijstsector interventieaankopen van dat produkt verwacht kunnen worden; dat derhalve een

afschrijvingspercentage op de aangekochte rijst moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van het EOGFL,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2964/89 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 216 van 5. 8. 1978, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 85 van 30. 3. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 30. 9. 1989, blz. 101.

BIJLAGE

Op de maandelijks waarde van de aangekochte produkten toe te passen afschrijvingscoëfficiënten „k” (artikel 8, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1883/78)

Produkten	„k”
— zachte tarwe, bakkwaliteit	0,55
— zachte tarwe, andere kwaliteit	0,55
— gerst	0,55
— rogge	0,55
— durum tarwe	0,55
— maïs	0,55
— sorgho	0,55
— padie	0,40
— zonnebloemzaad	0,50
— kool-, raapzaad	0,50
— olijfolie	
— Gemeenschap zonder Spanje	0,45
— Spanje	0,30
— suiker	0,50
— boter	0,50
— magere-melkpoeder	0,40
— rundvlees	0,50
— alcohol als bedoeld in artikel 40, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad ⁽¹⁾	0,70
— tabak	0,65

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 891/90 VAN DE COMMISSIE

van 6 april 1990

tot vaststelling van de referentieprijzen voor tafeldruiven voor het verkoopseizoen 1990

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1119/89⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 1,

Overwegende dat luidens artikel 23, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 jaarlijks, vóór het begin van het verkoopseizoen, referentieprijzen worden vastgesteld die voor de gehele Gemeenschap gelden;

Overwegende dat, in verband met de betekenis van de tafeldruivenproductie in de Gemeenschap, voor dit produkt een referentieprijs dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in een bepaald produktseizoen ge oogste tafeldruiven worden afgezet over een periode die zich uitstrekt van mei tot en met april van het daaropvolgende jaar; dat de kleine hoeveelheden die in de maanden mei en juni, de eerste twintig dagen van de maand juli, alsmede tijdens de maanden januari tot en met april van het daaropvolgende jaar worden geoogst, de vaststelling van referentieprijzen voor deze periodes niet rechtvaardigen; dat er gedurende de laatste tien dagen van de maand november en de maand december een relatief belangrijke ontwikkeling van de handel in communautaire produkten kan worden geconstateerd, hoofdzakelijk ten gevolge van betere produktietechnieken; dat de momenteel beschikbare gegevens echter niet voldoende overtuigend zijn om van nu af aan de vaststelling van een referentieprijs voor deze periode te rechtvaardigen; dat thans bijgevolg slechts voor het tijdvak van 21 juli tot en met 20 november referentieprijzen moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat krachtens artikel 23, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1035/72 de referentieprijzen worden vastgesteld op een peil dat gelijk is aan dat van het voorafgaande verkoopseizoen, verhoogd, na aftrek van het forfaitair bedrag van de vervoerkosten voor het voorafgaande verkoopseizoen die op de communautaire produkten drukken vanaf de produktiegebieden tot de verbruikscentra van de Gemeenschap,

- met de ontwikkeling van de produktiekosten in de sector groenten en fruit, verminderd met de stijging van de produktiviteit,
- met het forfaitair bedrag van de vervoerkosten voor het betrokken verkoopseizoen;

dat het aldus verkregen peil evenwel niet hoger mag zijn dan het rekenkundig gemiddelde van de producentenprijzen van elke Lid-Staat, verhoogd met de vervoerkosten voor het betrokken verkoopseizoen, waarbij het aldus verkregen bedrag wordt verhoogd met de ontwikkeling van de produktiekosten, verminderd met de stijging van de produktiviteit; dat de referentieprijs voorts niet lager mag zijn dan de voor het voorafgaande verkoopseizoen geldende referentieprijs;

Overwegende dat, om rekening te houden met de seizoenverschillen in de prijzen, het verkoopseizoen in verscheidene periodes dient te worden verdeeld en voor elke periode een referentieprijs dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de producentenprijzen gelijk zijn aan het gemiddelde van de prijzen die in de drie jaren voorafgaande aan de datum van vaststelling van de referentieprijs voor een binnenlands produkt waarvan de handelskenmerken zijn bepaald, op de representatieve markt of markten in de produktiegebieden met de laagste prijzen zijn genoteerd voor de produkten of variëteiten die een aanzienlijk deel uitmaken van de in het gehele jaar of gedurende een deel daarvan in de handel gebrachte produktie en die qua verpakking aan bepaalde eisen voldoen; dat voor de vaststelling van het gemiddelde voor elke representatieve markt de prijzen die, gelet op de op de betrokken markt geconstateerde normale schommelingen, uitzonderlijk hoog of uitzonderlijk laag kunnen worden geacht, buiten beschouwing moeten worden gelaten;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 272, lid 3, van de Toetredingsakte, in de eerste etappe van de Toetredingsakte voor de berekening van de referentieprijzen geen rekening wordt gehouden met de prijzen van Portugese produkten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor het verkoopseizoen 1990 worden de referentieprijzen voor tafeldruiven (GN-codes 0806 10 15 en 0806 10 19), uitgedrukt in ecu per 100 kg nettogewicht, voor de produkten van kwaliteitsklasse I, alle grootsoorteringen, in verpakking, als volgt vastgesteld:

— van 21 juli t/m 31 augustus:	52,01
— september en oktober:	49,28
— november (van 1 t/m 20):	44,95.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 juli 1990.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 118 van 29. 4. 1989, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1990.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 892/90 VAN DE COMMISSIE

van 6 april 1990

tot vaststelling van de referentieprijzen voor abrikozen voor het verkoopseizoen 1990

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1119/89 ⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 1,

Overwegende dat luidens artikel 23, lid 1, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1035/72 jaarlijks, vóór het begin van het
verkoopseizoen, referentieprijzen worden vastgesteld die
voor de gehele Gemeenschap gelden;

Overwegende dat, in verband met de betekenis van de
produktie van abrikozen in de Gemeenschap, voor dit
produkt een referentieprijs dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in een bepaald productieseizoen
geoogste abrikozen worden afgezet over een periode die
zich uitstrekt van mei tot en met augustus; dat de kleine
hoeveelheden die in de maand mei en de maand augustus
worden geoogst de vaststelling van referentieprijzen voor
deze maanden niet rechtvaardigen; dat bijgevolg slechts
voor de periode van 1 juni tot en met 31 juli referentie-
prijzen moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat krachtens artikel 23, lid 2, onder b), van
Verordening (EEG) nr. 1035/72 de referentieprijzen
worden vastgesteld op een peil dat gelijk is aan dat van
het voorafgaande verkoopseizoen, verhoogd, na aftrek van
het forfaitair bedrag van de vervoerkosten voor het vooraf-
gaande verkoopseizoen die op de communautaire
produkten drukken vanaf de productiegebieden tot de
verbruikscentra van de Gemeenschap,

- met de ontwikkeling van de produktiekosten in de
sector groenten en fruit, verminderd met de stijging
van de produktiviteit,
- met het forfaitair bedrag van de vervoerkosten voor
het betrokken verkoopseizoen;

dat het aldus verkregen peil evenwel niet hoger mag zijn
dan het rekenkundig gemiddelde van de producenten-
prijzen van elke Lid-Staat, verhoogd met de vervoerkosten
voor het betrokken verkoopseizoen, waarbij het aldus
verkregen bedrag wordt verhoogd met de ontwikkeling
van de produktiekosten, verminderd met de stijging van
de produktiviteit; dat de referentieprijs voorts niet lager

mag zijn dan de voor het voorafgaande verkoopseizoen
geldende referentieprijs;

Overwegende dat, om rekening te houden met de
seizoenverschillen in de prijzen, het verkoopseizoen in
verscheidene periodes dient te worden verdeeld en voor
elke periode een referentieprijs dient te worden vastge-
steld;

Overwegende dat de producentenprijzen gelijk zijn aan
het gemiddelde van de prijzen die in de drie jaren vooraf-
gaande aan de datum van vaststelling van de referentie-
prijs voor een binnenlands produkt waarvan de handels-
kenmerken zijn bepaald, op de representatieve markt of
markten in de productiegebieden met de laagste prijzen
zijn genoteerd voor de produkten of variëteiten die een
aanzienlijk deel uitmaken van de in het gehele jaar of
gedurende een deel daarvan in de handel gebrachte
produktie en die qua verpakking aan bepaalde eisen
voldoen; dat voor de vaststelling van het gemiddelde voor
elke representatieve markt de prijzen die, gelet op de op
de betrokken markt geconstateerde normale schommelin-
gen, uitzonderlijk hoog of uitzonderlijk laag kunnen
worden geacht, buiten beschouwing moeten worden gela-
ten;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 272, lid 3, van
de Toetredingsakte, in de eerste etappe van de Toetred-
ingsakte voor de berekening van de referentieprijzen
geen rekening wordt gehouden met de prijzen van Portu-
gese produkten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor het verkoopseizoen 1990 worden de referentie-
prijzen voor abrikozen (GN-code 0809 10 00), uitgedrukt
in ecu per 100 kg nettogewicht, voor de produkten van
kwaliteitsklasse I, alle groottesorteringen, in verpakking,
als volgt vastgesteld:

— juni (van 1 t/m 10):	106,26
(van 11 t/m 20):	93,94
(van 21 t/m 30):	82,07
— juli:	73,15.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juni 1990.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 118 van 29. 4. 1989, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1990.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 893/90 VAN DE COMMISSIE

van 6 april 1990

betreffende een verlenging van de looptijd van bepaalde uitvoercertificaten voor zachte tarwe

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 201/90 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 12, lid 2, en artikel 16, lid 6,

Overwegende dat op 12 januari 1990 uitvoercertificaten
voor zachte tarwe zijn afgegeven met vaststelling vooraf
van een gewone restitutie die geldt bij uitvoer van zachte
tarwe naar de Sowjetunie; dat deze certificaten op 31
maart 1990 vervallen; dat de zekerheid wordt verbeurd
wanneer de uitvoer op die datum niet plaatsgevonden
heeft;

Overwegende dat de betrokken hoeveelheid, die zeer
groot was, niet vóór het verstrijken van de looptijd van de
certificaten kan worden uitgevoerd wegens de zeer onge-
wone omstandigheid dat de invoerhavens in de Sowjet-
unie overbelast zijn; dat de Sowjetunie anderzijds een
belangrijk invoerland voor graan uit de Gemeenschap is;

Overwegende dat het behoorlijk opslaan in douane-
entrepots van deze hoeveelheden zachte tarwe bij het
verstrijken van de looptijd van de certificaten, om te voor-
komen dat de zekerheid verbeurd wordt, wegens gebrek
aan opslagcapaciteit niet meer mogelijk is omdat daar al
einde februari 1990 als gevolg van de overbelasting van de
Sowjethavens grote hoeveelheden graan werden opgesla-
gen;

Overwegende dat het daarom dienstig is bij hoge uitzon-
dering de looptijd van de certificaten op verzoek van de

belanghebbende twee maanden te verlengen; dat echter,
om de belanghebbende geen onrechtmatig voordeel te
bezorgen, moet worden voorgeschreven dat hij voor deze
bijkomende termijn moet afzien van de betaling van de in
artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75
bedoelde maandelijkse verhogingen van de uitvoerrestitu-
tie;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Op verzoek van de belanghebbende wordt de geldigheids-
duur van de op 12 januari 1990 afgegeven uitvoercertifi-
caten voor zachte tarwe met vaststelling vooraf van de bij
uitvoer naar de Sowjetunie geldende restitutie verlengd tot
en met 31 mei 1990. De verlengingsaanvraag is slechts
ontvankelijk wanneer zij uiterlijk twee werkdagen na de
bekendmaking van deze verordening in het *Publikatie-
blad van de Europese Gemeenschappen* wordt ingediend
en wanneer de belanghebbende voor deze bijkomende
termijn geen aanspraak maakt op de in artikel 16, lid 4,
van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde aanpas-
singen van de restitutie.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 30 maart 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 10. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1990, blz. 7.

VERORDENING (EEG) Nr. 894/90 VAN DE COMMISSIE

van 6 april 1990

tot vaststelling van bijkomende bepalingen voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer in de sector groenten en fruit ten aanzien van aardbeien, en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 776/90

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3210/89 van de Raad van 23 oktober 1989 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer in verse groenten en fruit⁽¹⁾, en met name op artikel 9,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 816/89 van de Commissie⁽²⁾ de lijst is vastgesteld van de produkten waarvoor met ingang van 1 januari 1990 de aanvullende regeling voor het handelsverkeer in de sector groenten en fruit geldt; dat aardbeien tot deze produkten behoren;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3944/89 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 245/90⁽⁴⁾, de bepalingen zijn vastgesteld voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer (hierna „ARH”) voor verse groenten en fruit;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 776/90 van de Commissie⁽⁵⁾, voor aardbeien voor de maand april een periode III in de zin van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3210/89 is vastgesteld, alsmede indicatieve plafonds, zoals bedoeld in artikel 83 van de Toetredingsakte voor elke week van deze periode;

Overwegende bovendien, dat uit ervaring en uit de meest recente exportprognoses blijkt dat bij de huidige conjunctuur ernstige verstoring kan worden gevreesd in de derde en de vierde week van de maand; dat het derhalve krachtens artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 3210/89 wenselijk is te bepalen dat de uitgangsdOCUMENTEN worden afgegeven voor de plafonds die voor de derde en de vierde week van de maand afzonderlijk zijn vastgesteld en de voor de indiening van de aanvragen vastgestelde bepalingen van toepassing te verklaren, alsook de verdeling

van de beschikbare hoeveelheden als bedoeld in de artikelen 5 en 7 van Verordening (EEG) nr. 3944/89; dat het tevens dienstig is de procentuele hoeveelheden te specificeren die zullen worden toegewezen aan de traditionele handelaren, alsmede aan de niet-traditionele expediteurs;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor aardbeien van GN-code 0810 10 90

1. worden de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3210/89 bedoelde uitgangsdOCUMENTEN door de bevoegde Spaanse autoriteiten, onder de voorwaarden van dit artikel, afgegeven voor hoeveelheden die zijn vastgesteld in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 776/90 voor de weken van 16 tot en met 22 april 1990 en van 23 tot en met 29 april 1990,
2. worden de aanvragen voor uitgangsdOCUMENTEN ingediend overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3944/89. Voor de week van 16 tot en met 22 april 1990 worden de aanvragen evenwel op 10 april vóór 12.00 uur ingediend,
3. worden de uitgangsdOCUMENTEN afgegeven overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3944/89. Voor de uitvoer van de week van 16 tot en met 22 april 1990 vindt de afgifte evenwel uiterlijk op 11 april plaats,
4. is artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 3944/89 van toepassing. De procentuele hoeveelheden die worden gereserveerd voor de traditionele handelaren zijn vastgesteld op 90, behoudens toepassing van de lid 1, tweede alinea van voornoemd artikel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 312 van 27. 10. 1989, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. L 86 van 31. 3. 1989, blz. 35.

⁽³⁾ PB nr. L 379 van 28. 12. 1989, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 27 van 31. 1. 1990, blz. 14.

⁽⁵⁾ PB nr. L 83 van 30. 3. 1990, blz. 87.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1990.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 895/90 VAN DE COMMISSIE

van 6 april 1990

houdende toepassing van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief op de invoer van verse citroenen van oorsprong uit Israël

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1627/75 van de Raad van 26 juni 1975 betreffende de invoer van verse citroenen van oorsprong uit Israël⁽¹⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat artikel 8 van Protocol nr. 1 van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Israël een tariefverlaging inhoudt voor de invoer in de Gemeenschap van verse citroenen van oorsprong uit Israël; dat deze verlaging gedurende de periode van toepassing van de referentieprijzen afhankelijk wordt gesteld van de inachtneming van een op de interne markt van de Gemeenschap vastgestelde prijs; dat de uitvoeringsbepalingen van deze regeling zijn neergelegd in Verordening (EEG) nr. 1627/75; dat deze regelen op bepaalde punten verwijzen naar de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1119/89⁽³⁾;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1627/75 is bepaald dat bij invoer van verse citroenen het recht van het gemeenschappelijk douanetarief wordt toegepast wanneer de noteringen van dat produkt, overeenkomstig de bepalingen van artikel 24, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72, in het stadium importeur/groothandelaar of voor dit stadium omgerekend, op de representatieve markten van de Gemeenschap — verminderd met de aanpassingscoëfficiënten en verminderd met andere belastingen bij invoer dan douanerechten — op de representatieve markten met de laagste noteringen gedurende drie opeenvolgende marktdagen lager blijven dan de geldende referentieprijzen, verhoogd met de invloed van het gemeenschappelijk douanetarief op deze prijs en met een forfaitair bedrag van 1,20 rekeneenheid (1,44 Ecu) per 100 kg;

Overwegende dat de aanpassingscoëfficiënten en de andere belastingen bij invoer dan douanerechten die zijn welke worden aangehouden bij de berekening van de

invoerprijzen als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1035/72; dat de berekeningsmethode van de andere belastingen bij invoer dan douanerechten voor bepaalde gevallen is vastgesteld in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1627/75;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de regeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁵⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat uit de toepassing van deze voorschriften op de noteringen voor citroenen, welke van oorsprong zijn uit Israël en in de Gemeenschap zijn ingevoerd, volgt dat voldaan is aan de voorwaarden als bedoeld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1627/75; dat derhalve op de betrokken produkten het recht van het gemeenschappelijk douanetarief dient te worden toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 10 april 1990 wordt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief toegepast op verse citroenen (GN-code ex 0805 30 10) welke in de Gemeenschap worden ingevoerd en van oorsprong zijn uit Israël.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 april 1990.

⁽¹⁾ PB nr. L 165 van 28. 6. 1975, blz. 9.

⁽²⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 118 van 29. 4. 1989, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 26 maart 1990

tot vaststelling van de voorwaarden voor de bereiding, het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders met medicinale werking

(90/167/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽³⁾,

Overwegende dat de voorwaarden waaraan diervoeders met medicinale werking, met name voor wat betreft bereiding, aflevering, gebruik en toediening aan dieren, dienen te beantwoorden, een aanzienlijke invloed hebben op de rationele ontwikkeling van de veeteelt alsmede op de produktie van dieren en produkten van dierlijke oorsprong;

Overwegende dat de veeteelt en de produktie van dieren een belangrijk onderdeel van het gemeenschappelijk landbouwbeleid vormen;

Overwegende dat, zowel ter bescherming van de menselijke gezondheid tegen mogelijke schade als gevolg van de toediening van voeders met medicinale werking aan dieren die bestemd zijn voor de vervaardiging van levensmiddelen, als ter voorkoming van concurrentievervalsing bij het fokken en de produktie van landbouwhuisdieren, regels dienen te worden gesteld voor de bereiding, het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders met medicinale werking, alsmede voor het intracommunautaire handelsverkeer in deze produkten;

Overwegende dat daarbij rekening dient te worden gehouden met de communautaire voorschriften inzake geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik en in het bijzonder met Richtlijn 81/851/EEG van de Raad van 28

september 1981 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik⁽⁴⁾, en Richtlijn 81/852/EEG van de Raad van 28 september 1981 inzake de analytische, toxicologisch-farmacologische en klinische normen en voorschriften betreffende proeven op geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 87/20/EEG⁽⁶⁾;

Overwegende dat diervoeders met medicinale werking, voor wat betreft het medicinale bestanddeel, moeten voldoen aan de voorwaarden die gelden voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik; dat evenwel voor de bereiding van voeders met medicinale werking het eigenlijke mengproces het belangrijkste is; dat alleen toegelaten voormengsels met medicinale werking gebruikt mogen worden en dat nauwkeurige instructies dienen te worden gegeven voor het gebruik van deze voeders met medicinale werking; dat voorts de voor de bereiding verantwoordelijke persoon de beschikking moet hebben over ruimten en personeel die hem in staat stellen te voldoen aan de eisen van de onderhavige richtlijn;

Overwegende dat de producent een kwaliteitscontrole op de in de handel gebrachte produkten moet uitoefenen; dat evenwel op de bereidingseenheid een bevredigende officiële controle moet worden uitgeoefend;

Overwegende dat voor de toepassing van deze richtlijn de controlevoorschriften en vrijwaringsmaatregelen van Richtlijn 89/662/EEG van de Raad van 11 december 1989 inzake veterinaire controles in het intracommunautaire handelsverkeer in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt⁽⁷⁾ moeten worden overgenomen;

⁽¹⁾ PB nr. C 41 van 16. 2. 1982, blz. 3, en PB nr. C 182 van 8. 7. 1983, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. C 128 van 16. 5. 1983, blz. 76.

⁽³⁾ PB nr. C 114 van 6. 5. 1982, blz. 17.

⁽⁴⁾ PB nr. L 317 van 6. 11. 1981, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 317 van 6. 11. 1981, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 15 van 17. 1. 1987, blz. 34.

⁽⁷⁾ PB nr. L 395 van 30. 12. 1989, blz. 13.

Overwegende dat het afleveren van diervoeders met medicinale werking slechts mag plaatsvinden op voorschrift van een dierenarts die zijnerzijds bijzondere voorwaarden bij het voorschrijven in acht moet nemen;

Overwegende dat, ter wille van een doelmatige controle, de belanghebbenden een register moeten bijhouden dan wel documenten gedurende een bepaalde tijd moeten bewaren;

Overwegende dat, in afwachting van een volledige harmonisatie van de voorschriften inzake het toelaten van het in de handel brengen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik, de mogelijkheid van nationale afwijkingen moet worden gehandhaafd, met name voor de bereiding van halffabrikaten en bepaalde voormengsels met medicinale werking,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

In deze richtlijn worden, onverminderd de aanneming van de in artikel 2, lid 3, van Richtlijn 81/851/EEG bedoelde lijst, de voorwaarden, met uitzondering van veterinaire rechtelijke voorwaarden, vastgesteld waaraan diervoeders met medicinale werking moeten voldoen om in de Gemeenschap bereid, in de handel gebracht en gebruikt te mogen worden.

Deze richtlijn laat de communautaire voorschriften die van toepassing zijn op in diervoeders gebruikte toevoegingsmiddelen, de nationale uitvoeringsbepalingen daarvan en met name welke voorkomen in bijlage II van Richtlijn 70/524/EEG ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 89/583/EEG van de Commissie ⁽²⁾, onverlet.

Artikel 2

Voor de toepassing van de onderhavige richtlijn zijn de definities van artikel 1, lid 2, van Richtlijn 81/851/EEG en van artikel 2 van Richtlijn 79/373/EEG van de Raad van 2 april 1979 betreffende de handel in mengvoeders ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 90/44/EEG ⁽⁴⁾, voor zover nodig van toepassing.

Voorts wordt verstaan onder:

- a) *toegelaten voormengsel met medicinale werking*: elk voormengsel voor de bereiding van diervoeders met medicinale werking als omschreven in artikel 1, lid 2, van Richtlijn 81/851/EEG waarvoor overeenkomstig artikel 4 van deze richtlijn een vergunning is afgegeven;
- b) *in de handel brengen*: het in voorraad hebben op het grondgebied van de Gemeenschap met het oog op verkoop of enige andere vorm van overdracht aan derden, al dan niet tegen vergoeding, alsmede de verkoop en de vormen van overdracht zelf.

⁽¹⁾ PB nr. L 270 van 14. 12. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 325 van 10. 11. 1989, blz. 33.

⁽³⁾ PB nr. L 86 van 6. 4. 1979, blz. 30.

⁽⁴⁾ PB nr. L 27 van 31. 1. 1990, blz. 35.

Artikel 3

1. De Lid-Staten schrijven voor dat een diervoeder met medicinale werking, voor wat het medicinale bestanddeel betreft, alleen mag worden bereid uit één toegelaten voormengsel met medicinale werking.

In afwijking van de eerste alinea mogen de Lid-Staten met inachtneming van de eisen van artikel 4, lid 4, van Richtlijn 81/851/EEG:

- onder specifieke voorwaarden die worden vastgesteld in de vergunning voor het in de handel brengen van het toegelaten voormengsel met medicinale werking, halffabrikaten toelaten die bereid zijn uit een voormengsel met medicinale werking waarvoor overeenkomstig artikel 4 van Richtlijn 81/851/EEG een vergunning is afgegeven, en uit een of meer diervoeders en die bestemd zijn voor latere bereiding van gebruiksklare diervoeders met medicinale werking.

De Lid-Staten treffen alle dienstige maatregelen om te bewerkstelligen dat de halffabrikaten uitsluitend door overeenkomstig artikel 4 erkende inrichtingen worden bereid en bij de bevoegde instantie worden aangegeven;

- de dierenarts onder de voorwaarden van artikel 4, lid 3, van Richtlijn 81/851/EEG, vergunning verlenen om onder zijn verantwoordelijkheid en op voorschrift diervoeders met medicinale werking te laten bereiden uit meer dan één toegelaten voormengsel met medicinale werking, op voorwaarde dat er geen specifiek toegelaten therapeutische agens in de vorm van een voormengsel voor de te behandelen ziekte of voor de betrokken soort bestaat.

Tot de datum waarop de Lid-Staten aan de nieuwe voorschriften van artikel 4, lid 3, van Richtlijn 81/851/EEG moeten voldoen, blijven de nationale voorschriften betreffende de bovengenoemde voorwaarden van toepassing met inachtneming van de algemene bepalingen van het Verdrag.

2. Op de krachtens lid 1 toegelaten produkten zijn de voorschriften van de artikelen 24 tot en met 50 van Richtlijn 81/851/EEG van toepassing.

Artikel 4

1. De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen om te bewerkstelligen dat diervoeders met medicinale werking slechts onder de volgende voorwaarden worden bereid:

- a) de bereider moet beschikken over vooraf door de bevoegde nationale instantie goedgekeurde bedrijfsruimten, over technische installaties en over voldoende geschikte opslag- en controlemogelijkheden;
- b) in de eenheid waar de diervoeders met medicinale werking worden bereid, moet personeel met voldoende kennis en voldoende kwalificatie inzake mengtechnieken aanwezig zijn;
- c) de bereider moet er, onder eigen verantwoordelijkheid, op toezien dat:

- slechts gebruik wordt gemaakt van diervoeders of combinaties van diervoeders die voldoen aan de communautaire bepalingen inzake diervoeders;

- het gebruikte diervoeder zich met het toegelaten voormengsel met medicinale werking laat vermengen tot een homogeen en stabiel produkt ;
 - het toegelaten voormengsel met medicinale werking bij de bereiding wordt gebruikt overeenkomstig de voorwaarden die zijn gesteld bij het verlenen van de vergunning voor het in de handel brengen en met name dat
 - i) ongewenste wisselwerking tussen geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik, toevoegingsmiddelen en diervoeders is uitgesloten ;
 - ii) het diervoeder met medicinale werking gedurende het voorgeschreven tijdvak houdbaar is ;
 - iii) het voor de bereiding van het diervoeder met medicinale werking te gebruiken diervoeder niet dezelfde antibiotica of dezelfde coccidiostatica bevat als die welke in het voormengsel met medicinale werking als actieve stof zijn gebruikt ;
 - de dagelijkse dosis van stoffen met medicinale werking is opgenomen in een hoeveelheid voeder die ten minste de helft van het dagrantsoen van de behandelde dieren beslaat en, bij herkauwers, ten minste de helft van de dagelijkse behoefte aan niet-mineraal aanvullend voeder ;
- d) Voor de voor het gehele bereidingsproces gebruikte ruimten, personeelsleden en machines moeten de in de betrokken Lid-Staat geldende hygiënische voorschriften en beginselen voor de produktie gelden, terwijl de bereiding zelf aan de voorschriften inzake goede bereidingspraktijken moet voldoen ;
- e) bereide diervoeders met medicinale werking worden onderworpen aan regelmatige controle — met inbegrip van passende laboratoriumproeven betreffende de homogeniteit — door de bereidende inrichtingen onder toezicht van de officiële dienst, alsook aan periodieke controle door die dienst, ten einde er zeker van te zijn dat zij voldoen aan de eisen van deze richtlijn, met name wat homogeniteit, stabiliteit en houdbaarheid betreft ;
- f) de bereider dient in zijn administratie dagelijks melding te maken van aard en hoeveelheid van de toegelaten voormengsels met medicinale werking en de diervoeders die zijn gebruikt, alsook van de bereide, opgeslagen of afgeleverde diervoeders met medicinale werking, alsmede van naam en adres van de fokkers of van de houders van dieren en, in het geval bedoeld in artikel 10, lid 2, van naam en adres van de erkende leverancier en, eventueel, van naam en adres van de dierenarts door wie het recept werd uitgeschreven. Deze gegevens, die moeten voldoen aan de eisen van artikel 5 van Richtlijn 81/851/EEG, dienen te worden bewaard gedurende ten minste drie jaar vanaf de datum van de laatste aantekening en te allen tijde bij controle ter beschikking van de bevoegde instanties te worden gesteld ;
- g) voormengsels en diervoeders met medicinale werking moeten worden opgeslagen in afgesloten ruimten of in naar categorie gescheiden, hermetisch gesloten recipiënten, die speciaal zijn ontworpen voor de bewaring van deze produkten.

2. De Lid-Staten mogen, in afwijking van lid 1, eventueel op voorwaarde dat een aantal aanvullende waarborgen wordt geboden, de bereiding van diervoeders met medicinale werking op het bedrijf toestaan, met inachtneming van de eisen van lid 1.

Artikel 5

1. De Lid-Staten schrijven voor dat diervoeders met medicinale werking slechts in verpakkingen of recipiënten in de handel mogen worden gebracht die zodanig zijn gesloten dat de sluiting of de verzegeling bij het openen wordt verbroken en zij niet opnieuw kunnen worden gebruikt.
2. Indien diervoeders met medicinale werking in bulkwagens of soortgelijke recipiënten in de handel worden gebracht, moeten deze, voordat zij opnieuw worden gebruikt, worden gereinigd, om te vermijden dat later een ongewenste wisselwerking of besmetting optreedt.

Artikel 6

1. De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen opdat alleen diervoeders met medicinale werking in de handel worden gebracht die geëtiketteerd zijn overeenkomstig de geldende communautaire voorschriften.

De in artikel 5, lid 1, bedoelde verpakkingen of recipiënten moeten voorts op duidelijk zichtbare wijze de vermelding „diervoeder met medicinale werking” dragen.

2. Wanneer diervoeders met medicinale werking in bulkwagens of soortgelijke recipiënten in de handel worden gebracht, volstaat vermelding van de in lid 1 bedoelde gegevens op de geleidedocumenten.

Artikel 7

1. De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen opdat diervoeders met medicinale werking slechts kunnen worden bewaard, in de handel gebracht of gebruikt, indien zij overeenkomstig deze richtlijn zijn bereid.

2. De Lid-Staten kunnen evenwel met inachtneming van de eisen van artikel 4, lid 2, van Richtlijn 81/851/EEG, voor wat betreft de testen die op geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik moeten worden uitgevoerd, voor wetenschappelijke doeleinden afwijkingen van deze richtlijn toestaan, op voorwaarde dat er een toereikende officiële controle plaatsvindt.

Artikel 8

1. De Lid-Staten zien erop toe dat diervoeders met medicinale werking slechts aan eigenaars of houders van dieren worden afgeleverd op vertoon van een recept dat is opgesteld door een dierenarts die op wettige wijze gemachtigd is zijn beroep uit te oefenen en onder de volgende voorwaarden :

- a) het recept van de dierenarts moet zijn opgesteld op een formulier dat de vermeldingen bevat die zijn aangegeven in het model in bijlage A, met dien verstande dat het origineel van het formulier is bestemd voor de bereider of eventueel de door de bevoegde instantie van de Lid-Staat van bestemming van het diervoeder met medicinale werking erkende leverancier ;

- b) de bevoegde nationale instanties moeten vaststellen hoeveel afschriften van het formulier worden gemaakt, voor wie deze zijn bestemd en hoe lang het origineel en de afschriften moeten worden bewaard;
- c) elk recept mag slechts recht geven op een eenmalige behandeling met de voorgeschreven diervoeders met medicinale werking.

Het voorschrift van de dierenarts mag slechts geldig zijn voor een door de bevoegde nationale instantie vast te stellen termijn van ten hoogste drie maanden;

- d) het voorschrift van de dierenarts mag alleen worden gebruikt voor dieren die hij zelf behandelt. De dierenarts dient er zich van te voren van te hebben vergewist dat
 - i) deze medicatie voor de betrokken soorten volgens de regels van de diergeneeskunde verantwoord is;
 - ii) de toediening van het medicament niet strijdig is met een vroegere behandeling of een eerder gebruik en er geen contra-indicatie of wisselwerking bestaat indien verscheidene voormengsels worden gebruikt;
- e) de dierenarts dient
 - i) diervoeders met medicinale werking uitsluitend voor te schrijven in de hoeveelheid die nodig is om — zonder dat de in de nationale vergunning voor het in de handel brengen vastgestelde maximale hoeveelheden voormengsels met medicinale werking worden overschreden — het met de behandeling beoogde doel te bereiken;
 - ii) zich ervan te vergewissen dat het diervoeder met medicinale werking en de diervoeders die gewoonlijk worden gebruikt voor het voederen van behandelde dieren niet als actieve stoffen hetzelfde antibioticum of coccidiostaticum bevatten.

2. Ten aanzien van anthelmintica (wormmiddelen) mogen de Lid-Statens echter, in afwachting van een nieuw, in het kader van Richtlijn 81/851/EEG te verrichten onderzoek naar de gevaren die verbonden zijn aan het gebruik van deze groepen van stoffen, gedurende vijf jaar na de aanneming van deze richtlijn afwijken van de in lid 1 gestelde eis dat diervoeders met medicinale werking die zijn verkregen met toegelaten voormengsels met medicinale werking, slechts worden afgeleverd op vertoon van een recept van een dierenarts, mits

- de gebruikte voormengsels met medicinale werking geen actieve stoffen bevatten die behoren tot chemische groepen die op hun grondgebied op medisch voorschrift worden gebruikt in de menselijke geneeskunde;
- de aldus toegelaten diervoeders met medicinale werking uitsluitend als preventief middel worden gebruikt in de daartoe vereiste doses.

De Lid-Statens die van deze afwijking gebruik maken, stellen de Commissie en de overige Lid-Statens daarvan vóór de in artikel 15, eerste alinea, eerste streepje, bedoelde datum in het Permanent Veterinair Comité in kennis, en vermelden daarbij met name voor welke geneesmiddelen en voor welke diersoorten zij geldt.

Uiterlijk zes maanden vóór het verstrijken van de in de eerste alinea bedoelde termijn van vijf jaar legt de Commissie aan de Raad een verslag voor over de aan het gebruik van deze groep van stoffen verbonden gevaren, eventueel vergezeld van voorstellen waarover de Raad zich met gekwalificeerde meerderheid van stemmen uitsprekt.

3. Wanneer diervoeders met medicinale werking worden toegediend aan dieren waarvan het vlees, de slachtafvallen of de produkten bestemd zijn voor menselijke voeding, moet de fokker of de houder van de betrokken dieren ervoor zorgen dat het behandelde dier niet wordt geslacht om voor consumptie te worden aangeboden voordat de vastgestelde wachttijd is verstreken en dat de produkten die vóór het verstrijken van die wachttijd van een behandeld dier zijn verkregen, niet met het oog op menselijke consumptie worden vervreemd.

Artikel 9

1. De Lid-Statens treffen de nodige maatregelen opdat diervoeders met medicinale werking door de bereider of door een door de bevoegde instantie van de Lid-Staat van bestemming specifiek daartoe erkende leverancier uitsluitend rechtstreeks aan de eigenaar of de houder van de dieren worden afgeleverd.

Bovendien mogen diervoeders met medicinale werking voor de behandeling van dieren waarvan het vlees, de slachtafvallen of de produkten bestemd zijn voor menselijke consumptie, slechts worden afgeleverd indien zij

- de hoeveelheden niet overschrijden die voor de behandeling zijn voorgeschreven overeenkomstig het recept van de dierenarts, wanneer dit is vereist;
- niet worden afgeleverd in hoeveelheden die de maandelijks benodigde hoeveelheid, bepaald overeenkomstig de voorschriften van het eerste streepje, overschrijden.

2. In afwijking van lid 1 kunnen de Lid-Statens evenwel in bijzondere gevallen een specifiek daartoe erkend leverancier vergunning verlenen om, op voorschrift van een dierenarts, diervoeders met medicinale werking die, onverminderd artikel 8, lid 2, overeenkomstig deze richtlijn zijn bereid, af te leveren in voorverpakte, kleine, gebruiksklare hoeveelheden, op voorwaarde dat deze leveranciers:

- dezelfde voorschriften naleven als de bereider, met name wat betreft het bijhouden van de registers en de bewaring, de opslag, het vervoer en de aflevering van de betrokken produkten;
- onderworpen zijn aan een speciaal daartoe ingestelde controle, onder supervisie van de bevoegde veterinaire instantie;
- slechts voorverpakte en voor de houder of fokker gebruiksklare voeders met medicinale werking mogen afleveren indien op de verpakking de gebruiksvaarden van deze diervoeders met medicinale werking en in het bijzonder de wachttijd vermeld staat.

3. De bepalingen van lid 2 laten de nationale voorschriften betreffende de wettelijke eigendom van diervoeders met medicinale werking onverlet.

Artikel 10

1. De Lid-Staten zien erop toe dat, onverminderd de veterinairerechtelijke voorschriften, geen verboden, beperkingen of belemmeringen worden ingesteld voor het intracommunautaire handelsverkeer

- in diervoeders met medicinale werking die overeenkomstig de eisen van deze richtlijn en met name van artikel 4 bereid zijn met toegelaten voormengsels die dezelfde actieve stoffen bevatten en kwantitatief en kwalitatief een soortgelijke samenstelling hebben als door de Lid-Staat van bestemming volgens de criteria van Richtlijn 81/852/EEG toegelaten voormengsels;
- in dieren waaraan deze diervoeders met medicinale werking, met uitzondering van die welke zijn bereid met toepassing van de bepalingen van artikel 3, lid 1, tweede alinea, zijn toegediend en in vlees, slachtafvallen of produkten van deze dieren, onder voorbehoud van de specifieke bepalingen van Richtlijn 86/469/EEG van de Raad van 16 september 1986 inzake het onderzoek van dieren en vers vlees op de aanwezigheid van residuen⁽¹⁾ en Richtlijn 88/299/EEG van de Raad van 17 mei 1988 betreffende het handelsverkeer in met bepaalde stoffen met hormonale werking behandelde dieren en vlees daarvan, bedoeld in artikel 7 van Richtlijn 88/146/EEG⁽²⁾.

2. Indien de toepassing van lid 1 tot geschillen leidt, met name voor wat betreft de erkenning van het soortgelijke karakter van het voormengsel, kunnen de betrokken Lid-Staten of de Commissie het geschil onderwerpen aan het oordeel van een deskundige die is opgenomen op een lijst van deskundigen van de Gemeenschap, op te stellen door de Commissie op voorstel van de Lid-Staten.

Indien de twee Lid-Staten hiermede van tevoren instemmen, onderwerpen de partijen zich aan het oordeel van de deskundige, met inachtneming van de communautaire regels.

3. De Lid-Staat van bestemming mag eisen dat iedere zending diervoeder met medicinale werking naar zijn grondgebied vergezeld gaat van een volgens het model in bijlage B opgestelde verklaring van de bevoegde instantie.

Artikel 11

1. De in Richtlijn 89/662/EEG bedoelde vrijwaringsmaatregelen zijn van toepassing op het handelsverkeer in toegelaten voormengsels met medicinale werking of diervoeders met medicinale werking.

2. De voorschriften inzake veterinaire controle en in het bijzonder de eisen van artikel 5, lid 2, en artikel 20 van Richtlijn 89/662/EEG, zijn van toepassing op het handelsverkeer in toegelaten voormengsels of diervoeders

met medicinale werking voor zover deze laatste aan een veterinaire controle zijn onderworpen.

Artikel 12

De Raad stelt op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid de wijzigingen en de aanvullingen op deze richtlijn vast welke nodig blijken.

Artikel 13

De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen om te bewerkstelligen dat hun bevoegde instanties nagaan:

- i) of de voorschriften van deze richtlijn in acht worden genomen door middel van steekproefcontroles in alle stadia van produktie en afzet van de in deze richtlijn bedoelde produkten;
- ii) of de diervoeders met medicinale werking worden gebruikt overeenkomstig de gebruiksvoorwaarden en of de wachttijden in acht zijn genomen, met name door middel van steekproefcontroles in de fokbedrijven en de slachthuizen.

Artikel 14

Tot het tijdstip waarop de communautaire bepalingen betreffende de invoer van diervoeders met medicinale werking uit derde landen van toepassing worden, passen de Lid-Staten op deze invoer bepalingen toe die ten minste gelijkwaardig zijn aan die van deze richtlijn.

Artikel 15

De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om te voldoen:

- aan de eisen bedoeld in artikel 11, lid 2, op de datum waarop zij zullen moeten voldoen aan de communautaire voorschriften betreffende de bescherming van diervoeders tegen ziekteverwekkers, doch uiterlijk op 31 december 1992,
- vóór 1 oktober 1991, aan de andere bepalingen van deze richtlijn.

Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Artikel 16

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 26 maart 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

M. O'KENNEDY

⁽¹⁾ PB nr. L 275 van 26. 9. 1986, blz. 36.

⁽²⁾ PB nr. L 128 van 21. 5. 1988, blz. 36.

BIJLAGE A

..... (Exemplaar voor de bereider of de erkende leverancier)⁽¹⁾
 (minstens te bewaren)⁽²⁾

(Naam, voornaam en adres van de voorschrijvende dierenarts)

VOORSCHRIFT VOOR VOEDER MET MEDICINALE WERKING

Dit recept mag slechts voor één enkele verstrekking worden gebruikt

Naam of firmanaam en adres van de bereider of leverancier van het voeder met medicinale werking :

.....

Naam en adres van de fokker of de houder van de dieren :

.....

Identificatie van de dieren en aantal dieren :

Te behandelen ziekte⁽³⁾ :

Benaming van de toegelaten voormengsels met medicinale werking :

.....

Totale hoeveelheid voeder met medicinale werking : kg

Bijzondere aanwijzingen voor de fokker :

Percentage van het voeder met medicinale werking in het dagrantsoen, frequentie en duur van de behandeling :

.....

Wachttijd voor het slachten van behandelde dieren of voordat produkten ervan in de handel mogen worden gebracht :

.....

.....
 (Persoonlijke handtekening van de dierenarts)

In te vullen door de bereider of de erkende leverancier :

Afleveringsdatum :

Houdbaar tot :

.....
 (Handtekening van de bereider of de erkende leverancier)

⁽¹⁾ In te vullen overeenkomstig artikel 8, lid 1, onder b).

⁽²⁾ Te vermelden door de bevoegde nationale instanties.

⁽³⁾ Slechts te vermelden op het voor de dierenarts bestemde exemplaar.

BIJLAGE B

BEGELEIDEND CERTIFICAAT VOOR DIERVOEDERS MET MEDICINALE WERKING VOOR
HET HANDELSVERKEER

Naam of firmanaam en adres van de bereider of de erkende leverancier:.....

.....

.....

.....

Benaming van het diervoeder met medicinale werking:.....

— Diersoort waarvoor het voeder met medicinale werking bestemd is:.....

— Benaming en samenstelling van het toegelaten voormengsel met medicinale werking:.....

.....

— Dosis toegelaten voormengsel met medicinale werking in het voeder met medicinale werking:.....

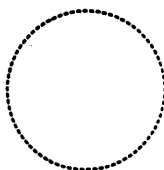
.....

Hoeveelheid voeder met medicinale werking:..... kg

Naam en adres van de ontvanger:.....

.....

.....

Ondergetekende verklaart hierbij dat het bovenvermelde diervoeder met medicinale werking volgens Richt-
lijn 90/167/EEG bereid werd door een erkend persoon.(Stempel van de veterinaire
instantie of van een andere
bevoegde instantie).....
(Plaats en datum).....
(Handtekening)
(Naam en functie)

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 26 maart 1990

tot wijziging van Richtlijn 77/93/EEG betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen op het grondgebied van de Lid-Staten van voor planten of voor plantaardige produkten schadelijke organismen

(90/168/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat de Raad bij Richtlijn 77/93/EEG ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 89/439/EEG ⁽⁴⁾, beschermende maatregelen tegen het in de Lid-Staten binnenbrengen van voor planten of plantaardige produkten schadelijke organismen heeft vastgesteld; dat het voor een hogere produktiviteit in de landbouw, één van de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, beslist noodzakelijk is de gewassen tegen dergelijke organismen te beschermen;

Overwegende dat Richtlijn 77/93/EEG nu niet alleen voorziet in controles door de Lid-Staten van verzending, maar ook de Lid-Staat van bestemming de mogelijkheid biedt om controles te verrichten; dat met het oog op het vrije verkeer van planten en plantaardige produkten binnen de Gemeenschap, dat van wezenlijk belang is voor de produktiviteit in de landbouw en dat bijdraagt tot de goede werking van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, deze laatste controles geleidelijk dienen te worden verminderd en er op het gebied van controles een beter evenwicht tot stand moet worden gebracht tussen de Lid-Staat van verzending en de Lid-Staat van bestemming waarbij op de eerstgenoemde Lid-Staat een grotere verantwoordelijkheid wordt gelegd; dat artikel 11 van Richtlijn 77/93/EEG dienovereenkomstig dient te worden gewijzigd;

Overwegende dat het nodig blijkt de werking van de vrijwaringsclausule van artikel 15 van Richtlijn 77/93/EEG te verbeteren; dat vrijwaringsmaatregelen normaal gesproken dienen te worden genomen door de Lid-Staat waar het probleem is ontstaan en dat de Commissie dient te worden ingelicht over alle gebeurtenissen die vaststelling van vrijwaringsmaatregelen vereisen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 77/93/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. in artikel 11, lid 3, tweede alinea, tweede zin, worden de woorden „één derde” vervangen door de woorden „een bepaald percentage”;

2. aan artikel 11, lid 3, tweede alinea, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Dat percentage kan worden vastgesteld volgens de categorieën van planten of van plantaardige produkten overeenkomstig de procedure van artikel 16 bis. Het moet kleiner zijn dan 33 % en het moet geleidelijk worden verlaagd ten einde nul te bedragen op het tijdstip waarop de Lid-Staten de nieuwe controlemaatregelen in werking hebben doen treden overeenkomstig de bepalingen voor de voltooiing van de interne markt.”;

3. in artikel 11 wordt het volgende lid ingevoegd:

„3 bis. De in lid 1, onder a), bedoelde controles van de documenten en de in lid 1, onder e), bedoelde controles van de identiteit mogen slechts worden uitgevoerd op het tijdstip waarop en op de plaats waar de douane- of andere administratieve formaliteiten in verband met het verkeer van goederen worden afgehandeld. Volgens de procedure van artikel 16 bis wordt besloten welk percentage van de partijen moet worden onderworpen aan steekproefsgewijze incidentele controles van de documenten en van de identiteit, naar gelang van de categorieën van planten of van plantaardige produkten. Dit percentage moet geleidelijk worden verlaagd ten einde nul te bedragen op het tijdstip waarop de Lid-Staten de nieuwe controlemaatregelen in werking hebben doen treden overeenkomstig de bepalingen voor de voltooiing van de interne markt.”;

4. artikel 15, lid 1, wordt vervangen door:

„1. a) Elke Lid-Staat stelt de Commissie en de andere Lid-Staten onverwijld in kennis van het daadwerkelijk of vermoedelijk voorkomen op zijn grondgebied van aldaar tot dan toe onbekende schadelijke organismen. Hij stelt de Commissie en de overige Lid-Staten ook in kennis van de beschermende maatregelen die hij heeft genomen of wenst te nemen. Deze maatregelen moeten onder meer van dien aard zijn dat het gevaar voor de verspreiding van het betrokken schadelijke organisme op het grondgebied van de andere Lid-Staten wordt voorkomen.

b) De betrokken Lid-Staat neemt ten aanzien van de partijen planten, plantaardige produkten of andere materialen uit derde landen die worden geacht een acuut gevaar op te leveren omdat in onder a) bedoelde schadelijke organismen daardoor kunnen worden binnengebracht of verspreid, onmiddellijk de nodige maatregelen om het grondgebied van de Gemeenschap tegen dat gevaar te beschermen en hij stelt de

⁽¹⁾ PB nr. C 117 van 4. 5. 1988, blz. 11.

⁽²⁾ PB nr. C 187 van 18. 7. 1988, blz. 213.

⁽³⁾ PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 212 van 22. 7. 1989, blz. 106.

Commissie en de overige Lid-Staten hiervan in kennis.

- c) Indien een Lid-Staat van mening is dat er een ander acuut gevaar dreigt dan bedoeld onder b) stelt hij de Commissie en de andere Lid-Staten onverwijld in kennis van de maatregelen die volgens hem moeten worden genomen. Indien deze maatregelen naar zijn mening niet snel genoeg worden genomen om te voorkomen dat op zijn grondgebied een schadelijk organisme wordt binnengebracht of verspreid, kan hij, zolang de Commissie geen maatregelen krachtens lid 2 heeft vastgesteld, voorlopig de aanvullende maatregelen nemen die hij nodig acht.

De Commissie dient uiterlijk op 31 december 1992 bij de Raad een verslag in over de werking van deze bepaling, in voorkomend geval vergezeld van voorstellen ;

5. aan artikel 15 wordt onderstaand lid toegevoegd :

„3. De uitvoeringsbepalingen van lid 1 worden, zo nodig, vastgesteld volgens de procedure van artikel 16 bis.”.

Artikel 2

De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om vóór 1 januari 1991 aan deze richtlijn te voldoen.

Artikel 3

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 26 maart 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

M. O'KENNEDY

BESLUIT VAN DE RAAD**van 29 maart 1990****houdende benoeming van een lid van het Economisch en Sociaal Comité****(90/169/Euratom, EEG)**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 193 tot en met 195,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op de artikelen 165 tot en met 167,

Gelet op de Overeenkomst betreffende bepaalde Instellingen welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, inzonderheid op artikel 5,

Gelet op het besluit van de Raad van 15 september 1986 houdende benoeming van de leden van het Economisch en Sociaal Comité voor het tijdvak dat op 20 september 1990 afloopt⁽¹⁾,

Overwegende dat wegens het aftreden van de heer João Antonio Gomes Proença, waarvan de Raad op 8 november 1989 in kennis is gesteld, in genoemd Comité een zetel vacant is geworden,

Gelet op de voordracht van de Permanente Vertegenwoordiging van Portugal van 26 januari 1990,

Na instemming van de Commissie van de Europese Gemeenschappen,

BESLUIT:

Enig artikel

De heer Victor Hugo de Jesus Sequeira wordt benoemd tot lid van het Economisch en Sociaal Comité, ter vervanging van de heer João Antonio Gomes Proença voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 20 september 1990.

Gedaan te Brussel, 29 maart 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. P. WILSON

⁽¹⁾ PB nr. C 244 van 30. 9. 1986, blz. 2.

BESLUIT VAN DE RAAD

van 2 april 1990

betreffende de aanvaarding door de Europese Economische Gemeenschap van een OESO-besluit/aanbeveling over de controle op de grensoverschrijdende bewegingen van gevaarlijke afvalstoffen

(90/170/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 130 S,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽²⁾,

Overwegende dat de Milieucommissie van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) de Raad van deze organisatie een voorstel voor een besluit/aanbeveling heeft doen toekomen waarin met name de bekrachtiging en de spoedige toepassing wordt aanbevolen van het op 22 maart 1989 door een aantal bij de OESO aangesloten landen alsmede door de Gemeenschap ondertekende Verdrag van Basel inzake de controle op grensoverschrijdende bewegingen van gevaarlijke afvalstoffen en de verwijdering daarvan;

Overwegende dat dit besluit/deze aanbeveling er met name op gericht is de aangesloten landen ertoe te verplichten de controle op de grensoverschrijdende bewegingen van gevaarlijke afvalstoffen te verscherpen;

Overwegende dat het door dit Verdrag en door genoemd besluit/genoemde aanbeveling bestreken gebied deels tot de bevoegdheid van de Gemeenschap behoort;

Overwegende dat de Gemeenschap dit besluit/deze aanbeveling moet kunnen goedkeuren tijdens een binnenkort te houden vergadering van de Raad van de OESO,

BESLUIT:*Enig artikel*

Het besluit/de aanbeveling van de Raad van de OESO betreffende de controle op de grensoverschrijdende bewegingen van gevaarlijke afvalstoffen wordt namens de Europese Economische Gemeenschap goedgekeurd, voor wat betreft de onder haar bevoegdheid vallende onderwerpen.

De tekst van het besluit/de aanbeveling is aan dit besluit gehecht.

Gedaan te Luxemburg, 2 april 1990.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

G. COLLINS

⁽¹⁾ PB nr. C 68 van 19. 3. 1990.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 28 februari 1990 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

*BIJLAGE***ONTWERP VAN EEN BESLUIT/AANBEVELING VAN DE RAAD OVER DE CONTROLE OP DE GRENDOVERSCHRIJDENDE BEWEGINGEN VAN GEVAARLIJKE AFVALSTOFFEN**

DE RAAD,

Gelet op de artikelen 5a) en 5b) van het Verdrag betreffende de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling van 14 december 1960,

Gelet op het besluit/de aanbeveling van de Raad van 1 februari 1984 inzake de grensoverschrijdende bewegingen van gevaarlijke afvalstoffen (C(83) 180 def.),

Gelet op het besluit/de aanbeveling van de Raad van 5 juni 1986 inzake de uitvoer van gevaarlijke afvalstoffen uit het gebied van de OESO (C(86) 64 def.),

Gelet op het besluit van de Raad van 27 mei 1988 inzake de grensoverschrijdende bewegingen van gevaarlijke afvalstoffen (C(88) 90 def.),

Gelet op het Verdrag inzake de controle op grensoverschrijdende bewegingen van gevaarlijke afvalstoffen en de verwijdering daarvan, goedgekeurd te Bazel op 22 maart 1989,

Gelet op Resolutie nr. 4, gehecht aan de Slotakte van de Conferentie van gevolmachtigden over het Mondiale Verdrag inzake de controle op grensoverschrijdende bewegingen van gevaarlijke afvalstoffen, en de verantwoordelijkheid van Staten ten aanzien van de toepassing van het Verdrag van Bazel,

Verheugd over de inspanningen die overal ter wereld zijn verricht met het oog op de invoering van een stelsel van controle op de grensoverschrijdende bewegingen van gevaarlijke afvalstoffen,

Overwegende dat er zo snel mogelijk maatregelen moeten worden genomen om een aantal van deze beginzelen, welke zijn vervat in de hierboven genoemde teksten, in de praktijk te brengen,

Op voorstel van de Milieucommissie :

- I. **BESLUIT** dat de leden-landen, onverminderd het bepaalde in punt I van besluit/aanbeveling C(86) 64 def. passende maatregelen nemen om de uitvoer te verbieden van gevaarlijke afvalstoffen naar landen die de invoer van die stoffen met het oog op de verwijdering ervan hebben verboden,
 - II. **BEVEELT AAN** dat de leden-landen passende voorzieningen treffen om het Verdrag van Bazel zo spoedig mogelijk en met inachtneming van hun onderscheiden nationale procedures te ondertekenen en te bekrachtigen,
 - III. **BEVEELT AAN** dat de leden-landen passende maatregelen treffen om steun en technische opleiding inzake het beheer van afvalstoffen te verstrekken aan landen die daaraan behoefte hebben,
 - IV. **BEVEELT AAN** dat de leden-landen verder samenwerken ten einde de systemen en procedures inzake kennisgeving met het oog op de controle op grensoverschrijdende bewegingen van gevaarlijke afvalstoffen te harmoniseren.
-